

二零二六年十月十八日
聖靈降臨節後第廿一個主日

國語主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | |
|------------------------------------|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | 會 眾 |
| 聖哉三一
<i>Holy, Holy, Holy</i> | |

- | | |
|--|-----|
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | |
|---|------------|
| 5. 讀經 Lesson (第一堂) 馬太福音 Matthew 22:15-22
(第二堂) | 廖玉海
倪曉玲 |
| 6. 唱詩 Hymn 458 首 獻已於主(1, 2, 4 節) | 會 眾 |
| 7. 講道 Sermon 物歸原主 | 藍 征 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | |
|--------------------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn 我的生命獻給祢 | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

- | | |
|--|-----|
| 10. 報告 Announcement | 主 禮 |
| 11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | 朱牧師 |
| 12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with <i>Threefold Amen</i> ! | 朱牧師 |

生活的敬拜 Worship in Daily Life (接受差遣)

- | | |
|---|-----|
| 13. 唱詩 Sending Hymn 禮拜完畢 | 會 眾 |
| <i>Lord, Dismiss Us with Thy Blessing</i> | |

主任牧師	臨時副牧師	義務傳道	粵語事工主任	兒童事工主任	青少年事工主任	榮譽牧師
朱柯	Sean Sartler	方李曉芳/胡晉生	劉文蕙英	陳志雲	Shemayah Doi	李永成

各位弟兄姊妹，各位朋友，大家好，主內平安！感謝主我有這個機會，給大家匯報分享我在6月份跟着于宏潔牧師和師母參加短宣隊去意大利的服事。我們這個短宣隊有四位成員。于宏潔牧師主要負責講道分享信息。于師母主要負責下一代的傳承，婚姻家庭。項達君牧師主要負責敬拜和宣教，以及香柏木中心。我自己主要負責有關科學信仰傳福音以及門訓。我們在意大利帶領了兩個為期三天的培靈會。

第一個(6/26-6/28)是在意大利北部的米蘭華人教會的培靈會。禮拜五晚上開始，禮拜六一天和一晚上，及禮拜天一天。時間安排非常緊湊，內容非常豐富。于牧師講了三堂信息講道，于牧師、師母和我帶領三個工作坊。大約有500多位在米蘭的華人弟兄姊妹及60多位來自歐洲各國的香柏木的學員，參加了這個三天的培靈會。

第一個培靈會結束以後，第二天早晨我們就去了意大利的中部弗羅倫薩旁邊的一個小鎮子普拉托。這個小鎮子有20萬人，大約5萬是溫州人。這第二個培靈會(6/29-7/1)主要是針對年輕人。250位來自意大利全國幾十個華人教會的青年同工受邀參加這個培靈會。于牧師講了四堂信息，師母講了一堂信息。于師母，我自己，達君牧師每個人帶領一個工作坊。在這幾天中，我們也和一些年輕人有個別的交流和禱告。以下是我的幾點感受和分享。

首先是“美好榜樣”。李秀全牧師以前說過：「作為牧師傳道人，生命是最好的講章；生活是最好的講台。」這次參加短宣隊和于牧師師母一起服事6天，親眼看到他們生命的見證和美好的榜樣。于牧師和師母這一次都是抱病前行。于牧師有一個4.2公分大的血管瘤和一個腦血管瘤。醫生說，這像是兩個定時炸彈，隨時可能出問題。另外于牧師還有嚴重的偏頭痛和血壓高的問題。可是因為血管瘤和血壓高，于牧師不能吃止痛藥，只能忍受着劇烈的頭痛來講道。于師母身體也是非常軟弱。她的血壓很低，高壓平時只有80，低壓只有50。這次去意大利以前，有一天師母突然昏倒，當時血壓只有50/30，被送去急診室。

醫生要他們二人靜養休息。可是他們冒着每天超過37°C的炎熱，拼了命來服事主，服事在歐洲的弟兄姊妹，讓大家非常感動。我們離開意大利回美國時，他們第一站飛機就晚點，結果一路晚點。本來是15小時的旅程，最後花了35個小時才回來。回到加州以後，于師母就病倒了，患了嚴重的帶狀疱疹。讓人又感動又心疼。請大家在禱告中記念于牧師和師母。

這次在意大利認識了來自台灣的黃振華牧師。黃牧師曾任台灣校園福音團契總幹事和校園書房出版社社長。黃牧師三年前70歲的時候退休了。黃牧師和師母退休以後來到意大利“長宣”，背着個雙肩包，四處奔波，栽培青年領袖，活出了美好的見證，是我們學習的好榜樣！

其次是“青年領袖”。這次在意大利的短宣中，我注意到意大利的華人教會非常注重青年領

袖的栽培。他們每年都會安排幾次特別為青年領袖的培靈會。教會也選拔推薦支持青年領袖去讀神學，栽培傳道人和牧師。在我們這次的第二個培靈會中，有 250 位年輕人被邀請參加。他們是從 18 歲到 28 歲的年輕人，是來自意大利各地教會愛主的青年領袖。他們大多數是來自溫州的華人家庭。他們有些很小就去了意大利，可是他們的國語都是非常流利。

通過和他們的交流和對話，我被他們對主耶穌的追求，對主的話語的渴慕，和他們在主裡屬靈的成熟而感動。看到他們，讓我想到了我們自己教會的年輕人。求主的靈感動我們教會的弟兄姊妹同工們，有國度福音的眼光，注重栽培下一代的年輕人，關心愛護他們，和他們建立關係，造就新一代的青年領袖！

第三是“主的呼召”。在最後一個晚上，于牧師在培靈會上奉主的名發出呼召，邀請青年同工們把自己奉獻給主，為主所用。當時我是坐在會場的旁邊，相當於我們教會詩班的位置，可以看到整個會場。我看到幾乎所有的年輕人都站了起來，很多人流着眼淚回應呼召。聽着于牧師的呼召，看着年輕人的回應，讓我想到 25 年以前，跟着李牧師和師母參加短宣隊去瑞士的服事。當李牧師在福音營奉主耶穌基督的名發出呼召的時候，所有參會的人都走到了台前。慕道友接受主耶穌為自己的救主和生命之主，基督徒重新立志要為主所用。當時我自己也是非常被感動，淚流滿面走到台前。

在意大利那個晚上，當于牧師發出呼召時，我再次被聖靈感動，站了起來舉起手向主禱告說，主耶穌啊，我知道我很不配，很有限，很軟弱，年齡也大了。但是主我願意！我願意把自己當作活祭獻給主。不管以後還有多少歲月，不管是十年八年，三年五年，還是一年兩年，我願為主而活，為主所用，鞠躬盡瘁，死而後已！謝謝大家！感謝讚美主！

國語部常規聚會如下，詳情請參閱禮堂外白板上的相關信息：

主日	基要真理班	上午 9:40	
	英語兒童主日學	上午 8:30 及上午 10:30	
	英語初/高中生主日學	上午 10:30	
星期二	睦鄰團契	晚上 7:30	
星期三	喜樂團契(第二、四週)	上午 10:00	
	網上禱告會(隔週三)	晚上 7:30	Zoom: 84849705742, 123456
星期四	網上讀經會	晚上 7:30	Zoom: 922 658 030, 123456
星期五	活石校園團契	中午 12:00-下午 2:00	UH Manoa 課室
	愛家團契	晚上 7:30	
星期六	華福團契	晚上 7:30	

本主日事奉同工下主日事奉同工

	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (10:30AM)	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (10:30AM)
主禮	王海源	朱柯牧師	李世超	賀華
講道	藍征	藍征	劉文蕙英	劉文蕙英
傳譯	----	----	杜敏賢	司徒素娟
領詩	謝鳳琴	黃天柱 潘敏玲	何小雲	劉亞英 張希良
司琴	于霈泳	劉王珮嫻	張簡	何靖旻
讀經	廖玉海	倪曉玲	李林忠	劉定一
招待	陳小蘭 郭晉琪 陳雲芳 李華珠	池洪珠 郭晉雯 李娜 何少琴	陳小蘭 郭晉琪 陳雲芳 李華珠	池洪珠 郭晉雯 李娜 何少琴
投影機	何以丞	蕭宇科	何以丞	蕭宇科
影音控制	林華山	何雪明 關霜怡 雷立勤	余賢輝	何雪明 何海婷 馮溢華
奉獻點存	----	洪川 何小兵	----	劉文心 施建敏
停車管理	俞兆劇 卞一君	余賢輝 袁世國	何國興 卞一君	余賢輝 袁世國

本週箴言 Weekly Watch Word

歌羅西書 3:23-24 無論做甚麼，都要從心裡做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裡必得着基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 為 11/1 執事、提名委員選舉，以及各團契單位改選同工禱告。求上帝引導眾弟兄姊妹，選出下一屆（2027-2029）的執事同工、提名委員和各團契單位同工。
2. 為本教會宣教和本地福音事工禱告，求上帝保守教會合一，同一心志為興旺教會福音事工，為主得人。也求主預備夠用同工，帶領各項事工。
3. 為宣教委員會同工禱告：刁達謙(主席)、洪川師母、胡晉生傳道、何清娟、蕭志明、阮劉翠慧。
4. 為本教會支持的宣教士(請留意二樓「宣教士來信」的佈告板)禱告：
中國：張軍夫婦、載道、林家；台灣：謝中興夫婦；日本：劉天約弟兄；
中亞天山地區：高浩平夫婦；非洲馬拉維：陳耀基夫婦。

報告事項

上主日教堂崇拜人數： 國語第一堂：成人 159 位，兒童 17 位 英文部：62 位
國語第二堂：成人 94 位，兒童 42 位 粵語部：60 位

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日	\$7,702.00	\$1,540.00	\$100.00
網上	\$2,475.00	\$50.00	

- 1.歡迎: 本教會經濟支持宣教機構夏威夷中信福音中心的同工武王映嫻姊妹今天在主日崇拜中向大家介紹福音中心事工，謹此致謝！
- 2.諮詢會議: 下主日(10/25)國語第二堂崇拜後隨即在三樓禮堂舉行，若會員對明年(2027)預算或即將選舉下屆執事有任何疑問，歡迎參加。執事候選人簡介已放在大堂陳列桌上，歡迎取閱。2027 年預算資料將於下主日(10/25)放在陳列桌上給大家取閱，若需提前閱讀，請電郵到辦公室索取電子版。
- 3.聯合崇拜: 11/1(聖餐主日)慶祝教會 52 週年堂慶，中英文部聯合於上午 9:00 舉行主日崇拜。由於教會停車位有限，鼓勵弟兄姊妹把車輛停在 HBA，有穿梭車服務。服務時間：上午 8:30-9:15 從 HBA 停車場到教會，上午 11:30-下午 12:15 從教會到 HBA 停車場。
- 4.會員大會: 11/1(主日)中英文部聯合崇拜後舉行，議決 2027 年預算，選舉下屆執事及提名委員。本教會 18 歲或以上有投票權的會員應該盡可能出席會員大會，參加投票。有投票權的會員名單已貼在大堂的大白板上。
- 5.主日崇拜講稿：李牧師於 10/4(主日)在粵語崇拜的講稿放在了陳列桌上，歡迎每家拿一份，從中得激勵和勸勉。
- 6.網上聽道: 本教會網頁設有網上聽道(www.clch.org/page/886)，讓弟兄姊妹可以重溫每主日中英文部崇拜的講道，和每年一度的宣教年會和華聯會的培靈會，以及聖經課程等。
- 7.主日代禱: 崇拜結束後，若您有任何需要禱告的事項，歡迎來到前台。牧者願意傾聽您的需要，並為您禱告。
- 8.堂議會: 今天下午 12:45 在二樓 204 室舉行例會，請執事準時出席。弟兄姊妹如有改進教會事工的建議，歡迎聯絡任何一位執事：賀華(主席)、潘敏玲(文書)、陳嘉順(司庫)、何清娟、何靖旻、李世超、盧伊犁、吳仲平
- 9.宣教經費: 今年宣教預算\$60,460，直到昨天(10/17)收到奉獻共\$34,180。請代禱，並奉獻支持宣教事工。

10.財政報告: 為方便教會財政結算, 曾幫忙教會、團契或各單位買東西仍未申請報銷的, 請盡快向教會辦公室、團契或各單位提交報銷申請表。

11.聖誕禮物盒:由 Samaritan's Purse 的「聖誕兒童禮物盒行動」(Operation Christmas Child)——將鞋盒變成禮物盒, 裝滿禮物寄給世界上飽經貧窮、戰爭、疾病、災禍所困擾的兒童及少年, 使他們在聖誕節時期感受到上帝的大愛和恩典。弟兄姊妹可以在二樓拿取編印好“Samaritan's Purse”的鞋盒把禮物放進盒內, 並於 11/15(主日)前把禮物盒帶回教會放在二樓收集箱。若有任何疑問, 請與陳志雲姊妹聯絡(808-550-8261)。

社區清潔禱告日(10/31)

宣教委員會定於 10/31(週六)上午 9:45 至中午 12:00, 為教會周邊社區禱告和清潔活動。此次活動不單是支持市政府的“認領社區清潔項目”(Adopt-A-Block)(一年兩次), 同時也是實踐本教會「栽培信徒、廣傳福音、服務人群」的使命。這是與不認識主的朋友建立聯繫的好機會。鼓勵大家積極參與!

參加者請注意以下事項:

- 1.請為宣教和福音事工禱告!
2. 按照市政府的規定, 12 歲以下兒童不能參加。12 歲至 17 歲青少年, 需要在家長或合法監護人帶領下才能參加。家長或監護人要看好青少年, 遵守交通法規, 注意安全, 守望相助。
3. 按照市政府的規定, 當天每一個參加者都要簽署一份政府豁免書(City Release Form)。12 歲至 17 歲青少年, 豁免書需要家長或合法監護人簽署。
4. 市政府會提供清潔用具(包括手套, 垃圾袋, 夾子, 叉子, 安全背心等)。我們各人要戴帽子, 帶防曬露和水, 或自己特別的手套等。
5. 我們把裝好垃圾的垃圾袋, 統一放在教會正門的鐵欄前面, 由市政府安排垃圾車運走。
6. 報名方式: 請向各團契團長報名。
7. 集合時間: 10/31(週六)上午 9:45。
集合地點: 本教會二樓。禱告後分組出發。
8. 鼓勵大家當天穿上有教會圖案的 T 恤衫或 POLO 衫。
9. 當天本教會供應簡單午餐。